AW

ROYAUME DE BELGIQUE

– – – – – – – – – –

AVIS 41.468/2

DE LA SECTION DE LÉGISLATION DU CONSEIL D'ÉTAT

– – – – – – – – – – – –

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 11 octobre 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, qui constituent un même degré de la hiérarchie", a donné le 13 novembre 2006 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

L'arrêté royal en projet détermine les grades des membres du personnel du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme qui constituent un même degré de la hiérarchie.

Selon la jurisprudence constante de la section d'administration, les arrêtés royaux fixant les cadres linguistiques ne présentent pas un caractère réglementaire au sens de l'article 3, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'État (1), et la section de législation n'est dès lors pas compétente pour en connaître.

---

(1) Voir notamment les arrêts A.S.B.L. Association du personnel wallon et francophone des services publics, n° 16.475 du 14 juin 1974, J.-M. Timmermans, n° 20.695 du 13 novembre 1980, J.-M. Timmermans, n° 22.855 du 20 janvier 1983, et A.S.B.L. Verbond van het Vlaams Overheidspersoneel, n° 24.684 du 26 septembre 1984, ainsi que les avis 22.575/9, 22.576/9 et 22.577/9, donnés le 14 juillet 1993, sur des projets devenus respectivement :
- l'arrêté royal du 12 août 1993 fixant les cadres linguistiques pour les premier et deuxième degrés de la hiérarchie du Secrétariat général, des Services généraux, de l'Administration du Transport terrestre, de l'Administration de l'Aéronautique, de l'Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure et de l'Office central des Fournitures, du ministère des Communications et de l'Infrastructure (Moniteur belge du 31 août 1993);
- l'arrêté royal du 12 août 1993 fixant les cadres linguistiques pour les premier et deuxième degrés de la hiérarchie des services centraux de l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation (Moniteur belge du 31 août 1993);
- l'arrêté royal du 12 août 1993 fixant les cadres linguistiques du troisième au douzième degré de la hiérarchie des administrations du ministère des Communications et de l'Infrastructure (Moniteur belge du 31 août 1993).

Dans l'arrêt A.S.B.L. Association du personnel wallon et francophone des services publics précité, la section d'administration considère qu'un arrêté fixant un cadre linguistique "n'énonce par lui-même aucune norme juridique", et "ne revêt, dès lors, pas le caractère organique et réglementaire requis par l'article 3, alinéa 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'État".

Le projet examiné a une portée qui se limite à déterminer les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie.

Compte tenu de cette portée limitée, le projet examiné peut être considéré, au même titre que le cadre linguistique avec lequel il forme un tout, comme une mesure d'application à usage interne de la seule administration concernée, à savoir les services du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

La section de législation n'est dès lors pas compétente pour en connaître [(2)].

---

(2) En ce sens, voir le récent avis 41.329/AG, donné par l'Assemblée générale de la section de législation du Conseil d'État le 3 octobre 2006, sur un projet d'arrêté royal "déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades du personnel administratif du Conseil d'État qui constituent un même degré de la hiérarchie".

La chambre était composée de

Messieurs	Y. KREINS,	président de chambre,
	Ph. QUERTAINMONT,	conseillers d'État,
Mesdames	M. BAGUET,	
	B. VIGNERON,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

B. VIGNERON Y. KREINS

AW

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 41.468/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 11 oktober 2006 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, die een zelfde trap van de hiërarchie vormen", heeft op 13 november 2006 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Het ontworpen koninklijk besluit bepaalt de graden van de personeelsleden van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen.

Volgens de vaste jurisprudentie van de afdeling Administratie zijn koninklijke besluiten houdende vaststelling van de taalkaders geen reglementaire besluiten in de zin van artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State [(1)], zodat de afdeling wetgeving niet bevoegd is om kennis ervan te nemen.

---

(1) Zie inzonderheid de arresten ASBL Association du personnel wallon et francophone des services publics, nr. 16.475 van 14 juni 1974, J.-M. Timmermans, nr. 20.695 van 13 november 1980, J.-M. Timmermans, nr. 22.855 van 20 januari 1983, en VZW Verbond van het Vlaams Overheidspersoneel, nr. 24.684 van 26 september 1984, alsmede de adviezen nrs. 22.575/9, 22.576/9 en 22.577/9, verstrekt op 14 juli 1993 over ontwerpen, respectievelijk geworden

- het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 tot vaststelling van de taalkaders voor de eerste en de tweede trap van de hiërarchie van het Algemeen Secretariaat, de Algemene Diensten, het Bestuur van het Vervoer te Land, het Bestuur van de Luchtvaart, het Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur en het Centraal Bureau voor Benodigdheden, van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur (Belgisch Staatsblad van 31 augustus 1993);
- het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 tot vaststelling van de taalkaders voor de eerste en de tweede trap van de hiërarchie van de centrale diensten van het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart (Belgisch Staatsblad van 31 augustus 1993);
- het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 tot vaststelling van de taalkaders van de derde tot de twaalfde trap van de hiërarchie van de besturen van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur (Belgisch Staatsblad van 31 augustus 1993).

In het voornoemde arrest ASBL Association du personnel wallon et francophone des services publics oordeelt de afdeling Administratie dat een besluit houdende vaststelling van een taalkader "op zichzelf geen enkele rechtsnorm vaststelt" en "derhalve niet het bij artikel 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State voorgeschreven organiek en reglementair karakter heeft".

.../...

De strekking van het onderzochte ontwerp beperkt zich tot de vaststelling van de onderscheiden graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen.

Gelet op die beperkte strekking kan het onderzochte ontwerp, net als het taalkader waarmee het een geheel vormt, beschouwd worden als een toepassingsmaatregel voor intern gebruik bedoeld voor de enkele betrokken administratie, te weten de diensten van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

De afdeling wetgeving is derhalve niet bevoegd om kennis ervan te nemen [(2)].

[(2)] Zie in die zin het recente advies 41.329/AV dat de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving van de Raad van State op 3 oktober 2006 heeft gegeven over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van het administratief personeel van de Raad van State die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Y.	KREINS,	kamervoorzitter,
	Ph.	QUERTAINMONT,	staatsraden,
Mevrouwen	M.	BAGUET,	
	B.	VIGNERON,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE, staatsraad.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

B. VIGNERON Y. KREINS